

# Rosyjski

Rozmówki w podróży

**E-book**

**Dorota Guzik**



# Rosyjski

## Rozmówki w podróży FRAGMENT

Autor: **Dorota Guzik**

Tłumaczenie: **Maksymilian Frydryk**

© DIM Nauka i Multimedia, 2014

ISBN: 978-83-8006-017-3

**Rosyjski. Rozmówki w podróży dostępne są również w wersji do słuchania – E-book + mp3** (do pobrania na stronie **audiokursy.pl** oraz w innych księgarniach internetowych).



W tekście liczba przy głośniku oznacza numer odpowiedniego pliku mp3 z nagraniem.



DIM Nauka i Multimedia  
ul. Miłskiego 1; 80-809 Gdańsk  
[www.audiokursy.pl](http://www.audiokursy.pl)  
e-mail: [info@dimnim.pl](mailto:info@dimnim.pl)  
tel. 58 324-91-51

# Spis treści

	<b>Strona e-book</b>	<b>Ścieżka mp3 audiobook</b>
<b>Podstawowe zwroty</b>	5	 1
<b>Witanie się, przedstawianie i żegnanie</b>	6	 2
<b>Dane osobowe</b>	7	 3
<b>Rodzina</b>	8	 4
<b>Opisywanie ludzi</b>	10	 5
<b>Umawianie spotkania</b>	11	 6
<b>Informacja kolejowa</b>	12	 7
<b>Kupowanie biletu</b>	13	 8
<b>Kontrola paszportowa</b>	14	 9
<b>Odprawa celna</b>	15	 10
<b>Pytanie o drogę</b>	16	 11
<b>Podróżowanie po mieście</b>	17	 12
<b>Meldowanie w hotelu</b>	18	 13
<b>Wynajmowanie pokoju i mieszkania</b>	20	 14
<b>Pogoda</b>	21	 15
<b>Zamawianie jedzenia</b>	21	 16
<b>Napoje i desery</b>	22	 17
<b>Zakupy w sklepie spożywczym</b>	24	 18
<b>W sklepie z odzieżą</b>	25	 19
<b>Na poczcie</b>	26	 20
<b>W banku</b>	27	 21
<b>U lekarza</b>	28	 22
<b>Kłopoty</b>	30	 23
<b>Rozmowy telefoniczne</b>	31	 24

	<b>Strona e-book</b>	<b>Ścieżka mp3 audiobook</b>
<b>Przydatne słowa</b>		
Liczby	32	 25
Dni tygodnia	32	 26
Miesiące	33	 27
Pory roku	33	 28
Określenia czasu	33	 29
Podawanie godziny	34	 30
Dane personalne	34	 31
Państwa i narodowości	35	 32
Zawody	36	 33
Członkowie rodziny	36	 34
Części ciała	37	 35
Wygląd zewnętrzny	38	 36
Cechy charakteru	38	 37
Ubrania	39	 38
Sklepy	40	 39
Przedmioty codziennego użytku	40	 40
Środki transportu	42	 41
Na stacji kolejowej	42	 42
Na lotnisku	43	 43
W mieście	44	 44
Na wsi	45	 45
W hotelu	46	 46
Posiłki i dania	47	 47
Napoje	48	 48
Produkty spożywcze	48	 49
Owoce i warzywa	49	 50

# Podstawowe zwroty



Tak.	Да.
Nie.	Нет.
Proszę.	Пожалуйста.
Dziękuję.	Спасибо.
Dziękuję bardzo.	Большое спасибо.
Dzięki.	Спасибо.
Nie ma, za co.	Не за что!
Przepraszam.	Извини. / Извините.
Bardzo przepraszam.	Извините меня пожалуйста.
Przepraszam ( <i>zwracając czyjąś uwagę</i> ).	Извини. / Извините.
Słucham?	Что вы говорите? / Что ты говоришь?
Jestem cudzoziemcem.	Я иностранец.
Nie rozumiem.	Я не понимаю.
Proszę mówić wolniej.	Говорите медленнее, пожалуйста.
Proszę to napisać.	Напишите это, пожалуйста.
Co to znaczy?	Что это значит?
Nie wiem.	Не знаю.
Co to jest?	Что это?
Powtórz proszę.	Повтори, пожалуйста.
Czy może mi pan pomóc?	Можете ли вы мне помочь?
Tak, oczywiście.	Да, конечно.

# Witanie się, przedstawianie i żegnanie



2

Nazywam się... (Iwan Morozow).	<b>Моя фамилия... (Иван Морозов). / Меня зовут... (Иван Морозов).</b>
To jest moja żona... (Anna).	<b>Это моя жена... (Анна).</b>
Cześć.	<b>Привет.</b>
Jak masz na imię?	<b>Как тебя зовут?</b>
Ja jestem... (Masza).	<b>Я... (Маша). / Меня зовут... (Маша).</b>
Bardzo miło mi panią/pana poznać.	<b>Мне очень приятно с вами познакомиться.</b>
To jest... (mój mąż).	<b>Это... (мой муж).</b>
To są... (moi przyjaciele).	<b>Это... (мои друзья).</b>
To są... (moje dzieci).	<b>Это... (мои дети).</b>
Proszę poznać... (moich przyjaciół).	<b>Познакомьтесь, пожалуйста, с... (моими друзьями).</b>
Bardzo się cieszę, że was widzę.	<b>Я очень рад/-а, что вас вижу.</b>
Dzień dobry ( <i>przed południem</i> ).	<b>Доброе утро.</b>
Dzień dobry ( <i>po południu</i> ).	<b>Добрый день.</b>
Dobry wieczór.	<b>Добрый вечер.</b>
Jak się miewasz?	<b>Как дела?</b>
W porządku. A ty?	<b>Спасибо, хорошо. А у тебя?</b>
Bardzo dobrze.	<b>Отлично.</b>
Do widzenia.	<b>До свидания.</b>
Dobranoc.	<b>Спокойной ночи.</b>
Do zobaczenia.	<b>До встречи.</b>
Cześć ( <i>żegnając się</i> ).	<b>Пока.</b>

# Dane osobowe



Jak się nazywasz? / Jak masz na nazwisko?	<b>Как твоя фамилия?</b>
Jak się pan/pani nazywa?	<b>Как вас зовут?</b>
Jak ma pan/pani na nazwisko?	<b>Как ваша фамилия?</b>
Nazywam się... (Sasza Pawłow).	<b>Меня зовут... (Саша Павлов).</b>
Czyim jesteście synem?	<b>Как ваше отчество?</b>
Jestem Iwan, syn Pawła.	<b>Я Иван Павлович.</b>
Jestem Masza, córka Pawła.	<b>Я Маша Павловна.</b>
Ile masz lat?	<b>Сколько тебе лет?</b>
Ile ma pan/pani lat?	<b>Сколько вам лет?</b>
Mam... (32) lata.	<b>Мне... (32) года.</b>
Jakiej jesteś narodowości?	<b>Кто ты по национальности?</b>
Jakiej jest pan/pani narodowości?	<b>Кто вы по национальности?</b>
Jestem... (Polakiem/Polką).	<b>Я... (поляк/полька).</b>
Jestem... (Rosjaninem/Rosjanką).	<b>Я... (русский/русская).</b>
Skąd jesteś?	<b>Ты откуда?</b>
Skąd pan/pani jest?	<b>Вы откуда?</b>
Jestem z... (Warszawy).	<b>Я из... (Варшавы).</b>
Jaki jest twój adres?	<b>Какой у тебя адрес?</b>
Jaki jest pana/pani adres?	<b>Какой у вас адрес?</b>
Warszawa, ul. Jasna 12.	<b>г. Варшава, ул. Ясна, д. 12.</b>
Jaki jest twój numer telefonu?	<b>Какой у тебя номер телефона?</b>
Jaki jest pana/pani numer telefonu?	<b>Какой у вас номер телефона?</b>
(22) 620-13-76	<b>Мой телефон (22) 620-13-76.</b>
Jaki jest twój numer komórki?	<b>Какой номер твоего мобильного?</b>

Jaki jest pana/pani numer komórki?	<b>Какой номер вашего мобильного?</b>
Jaki jest twój zawód?	<b>Какая у тебя профессия?</b>
Jaki jest pana/pani zawód?	<b>Какая у вас профессия?</b>
Jestem... (sekretarką).	<b>Я... (секретарша).</b>
Gdzie pracujesz?	<b>Где ты работаешь?</b>
Gdzie pan/pani pracuje?	<b>Где вы работаете?</b>
Pracuję jako... (pielęgniarka) w... (szpitalu).	<b>Я работаю... (медсестрой) в... (больнице).</b>
Jaki masz nr konta bankowego?	<b>Какой номер твоего банковского счета?</b>
Jaki ma pan/pani numer konta bankowego?	<b>Какой номер вашего банковского счета?</b>
Jaki masz numer ubezpieczenia?	<b>Какой номер твоего страхового полиса?</b>
Jaki ma pan/pani numer ubezpieczenia?	<b>Какой номер вашего страхового полиса?</b>

<b>Przydatne słowa</b>	<b>Dane personalne</b>	Str. 34
	<b>Państwa i narodowości</b>	Str. 35
	<b>Zawody</b>	Str. 36
	<b>Liczby</b>	Str. 32

## Rodzina



4

Czy jesteś mężatką?	<b>Ты замужем?</b>
Czy jesteś żonaty?	<b>Ты женат?</b>
Jestem mężatką.	<b>Я замужем.</b>



Jestem żonaty.	<b>Я женат.</b>
Jestem panną.	<b>Я не замужем.</b>
Jestem kawalerem.	<b>Я холостяк.</b>
Jestem po rozwodzie.	<b>Я разведен/-а.</b>
Jestem wdową.	<b>Я вдова.</b>
Jestem wdowcem.	<b>Я вдовец.</b>
Jak na imię ma twoja żona?	<b>Как зовут жену?</b>
Jak na imię ma pana żona?	<b>Как зовут вашу жену?</b>
Ma na imię... (Anna).	<b>Ее зовут... (Анна).</b>
Pe ona ma lat?	<b>Сколько ей лет?</b>
Ma... (29) lat.	<b>Ей... (29) лет.</b>
Czy macie dzieci?	<b>У вас есть дети?</b>
Mam... (córkę).	<b>У меня... (дочь).</b>
Mamy... (syna).	<b>У нас... (сын).</b>
Jak ma na imię?	<b>Как его зовут?</b>
Na imię ma... (Sasza).	<b>Его зовут... (Саша).</b>
Pe on ma lat?	<b>Сколько ему лет?</b>
Ma... (12) lat.	<b>Ему... (12) лет.</b>
Czy masz braci lub siostry?	<b>У тебя есть братья или сестры?</b>
Mam... (siostrę).	<b>У меня... (сестра).</b>
Mam... (dwóch braci).	<b>У меня... (два брата).</b>

<b>Przydatne słowa</b>	<b>Członkowie rodziny</b>	Str. 35
	<b>Liczby</b>	Str. 32